

# **HANDLEIDING VOOR INBOUW, BEDIENING EN ONDERHOUD**

**KESSEL-vetafscheider G rond NG 1, 2 en 4 voor inbouw in de grond**

**KESSEL-vetafscheider Euro „G“ volgens prEN 1825-1 NG 1, 2, 4 voor inbouw in de grond**

## **Productvoordelen**

**voldoet aan prEN 1825-1**

**eenvoudige en snelle montage**

**gering gewicht**

**100% bestand tegen agressieve vetzuren**

**eenvoudig transport**

**telescopisch opzetstuk voor aanpassing aan het bodemniveau**

## **KESSEL**

**Alles voor het afvoeren van water**

**Installatie Inbedrijfstelling Instructiesessie  
voor deze installatie werd verricht door vakinstallateur:**

Naam/handtekening Datum Plaatsnaam Dealerstempel

Stand 11/00-HG Artikelnr. 010-298  
Technische wijzigingen voorbehouden

# Inhoudsopgave

<b>1. Veiligheidsaanwijzingen</b>		Pag. 3
<b>2. Algemeen</b>	2.1 Gebruik	Pag. 4
	2.2 Installatiebeschrijving	Pag. 4
<b>3. Inbouw</b>	3.1 Inbouw	Pag. 5
	3.2 Afdichtingcontrole opzetstuk	Pag. 5
	3.3 Aanwijzingen	Pag. 5
	3.4 Inbouwvoorstel	Pag. 6
	3.5 Maattekening NG 1, 2 en 4	Pag. 6
<b>4. Inbedrijfstelling</b>	4.1 Installatie bedrijfsklaar maken	Pag. 7
	4.2 Instructie / overdracht	Pag. 7
	4.3 Overdrachtsrapport	Pag. 7
<b>5. Afzuiging/lediging</b>		Pag. 7
<b>6. Onderhoud</b>		Pag. 8
<b>7. Onderdelen en toebehoren</b>		Pag. 9
<b>8. Garantie</b>		Pag. 10
<b>9. Installatiepas / fabrieksafname</b>		Pag. 11
<b>Overdrachtsrapport</b>		Pag. 12

**KESSEL**

Alles voor het afvoeren van water

# 1. Veiligheidsinstructies

Geachte klant,

voordat u de KESSEL Vetafscheider Euro “G” in gebruik neemt, verzoeken wij u om de installatie- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en op te volgen! Controleer meteen of de installatie onbeschadigd bij u is aangekomen. Neem in geval van transportschade de aanwijzingen in het hoofdstuk “Garantie” in acht.

Bij installatie, bedrijf, onderhoud of reparatie van de installatie dienen de voorschriften voor de ongevallenpreventie, de relevante DIN-, VDE- en DVGW-normen en richtlijnen en de voorschriften van de plaatselijke nutsbedrijven te worden opgevolgd! De installatie is uitsluitend ontworpen voor keukenafvalwater met een maximale instroomtemperatuur van 60°C. Hogere temperaturen leiden tot beschadiging van de installatie.

## **BETREDING:**

Er mag nergens op de installatie worden gestaan of gelopen!

Bij afvoer / reiniging / het onderhoud moet eventueel een geschikt hulpmiddel (bijv. ladder) worden gebruikt.

Tijdens het werk aan de afscheider geldt een ROOKVERBOD i.v.m. mogelijke biogasvorming.

## **OPGELET! RISICO OP UITGLIJDEN:**

Bij afvoer / reiniging / onderhoud kan vet / water op de vloer terechtkomen.

## **BEDRIJFSRUIMTE:**

- Geen toegang voor onbevoegde personen.

- Geen opslag van levensmiddelen (om hygiënische redenen).

- De opstellingslocatie dient zodanig te worden gekozen dat de afscheiderinstallatie goed bereikbaar is, hetgeen inhoudt dat er voldoende ruimte moet zijn voor afvoer / reiniging / onderhoud.

- Het afvoerwater kan bacteriën bevatten. Bij contact met afvoerwater dient de vervuilde huid te worden gewassen en gedesinfecteerd. Er moet schone kleding worden aangetrokken.

**Deze veiligheidsaanwijzingen moeten aan alle bedienend personeel bekend worden gemaakt.**

# KESSEL

Alles voor het afvoeren van water

## 2. Algemeen

### 2.1 Gebruik

Dierlijke en plantaardige oliën en vetten mogen niet worden afgevoerd naar oppervlaktewateren en openbare zuiveringsinstallaties, omdat zij in afgekoelde toestand vernauwingen en verstoppingen van de afvoerleidingen kunnen veroorzaken. Bovendien ontstaan er na korte ontledingstijd vetzuren die stankoverlast veroorzaken en de leidingen en constructies van de riool- en zuiveringsinstallaties aantasten. De gestolde vetlaag op het wateroppervlak belemmert bovendien de noodzakelijke zuurstoftoevoer bij oppervlaktewateren en zuiveringsinstallatie. DIN 1986 deel 1 omvat eisen met betrekking tot het opvangen van schadelijke stoffen. Om deze redenen dient te worden voorzien in vetafscidders volgens DIN 4040 of prEN 1825 om deze stoffen op een adequate manier te kunnen opvangen en afvoeren.

### 2.2 Installatiebeschrijving

De vetafscheidingsinstallaties van KESSEL in de uitvoering G rond voor de inbouw in de grond bestaan uit de vetafscheider zelf en een geïntegreerde slibopvang. De tanks en inbouwcomponenten bestaan uit polyethyleen (PE). De opzetstukken van de installaties zijn gemaakt van Duroplast of Polypropyleen (PP). Door het gladde, wasachtige oppervlak van het materiaal PE is geen additionele coating noodzakelijk. De vetafscheidingsinstallaties voor inbouw in de grond zijn verkrijgbaar voor de gewenste inbouwdieptes en afdekkingscategorieën (A, B, D).

De technische gegevens staan vermeld op de typeplaat van de installatie en in de installatiepas in deze gebruiksaanwijzing.

## **KESSEL**

Alles voor het afvoeren van water

## 3. Inbouw

De KESSEL vetafscheiderinstallatie wordt bedrijfsklaar geleverd. Elke tank is apart verpakt op een pallet. Montagemateriaal en toebehoren worden mee verpakt op de pallets of in de tank zelf. Onderzoek de installatie vóór inbouw op transportschade.

De vetafscidders voor inbouw in de aarde dienen zo dicht mogelijk bij de afvoeren buiten gebouwen te worden ingebouwd. Eventueel dienen de aansluitleidingen van de toevoerleidingen naar de vetafscheider te worden geïsoleerd of verwarmd. Met gebruikmaking van telescopische opzetstukken wordt de vereiste vorstvrije inbouwdiepte bereikt en is een eenvoudige aanpassing aan de toe- en afvoerleidingen (riool) mogelijk. De afdekkingen voor de belastingsklassen A / B / D zijn geurdicht vastgeschroefd en voldoen aan EN 124.

### 3.1 Inbouw

1. De ondergrond moet horizontaal en vlak zijn om de installatie op het volle oppervlak te kunnen laten rusten, bovendien moet de bodem voldoende draagvermogen garanderen.
2. Plaats de vetafscheider in de voorbereide bouwput. Vul de installatie tot aan de hoogte van de uitloop met water.
3. De opvulling dient te gebeuren met niet bindende grofkorrelige bodemmaterialen (zand, kiezel, grind), die stapsgewijs wordt gestort en verdicht. Voor de inbouw in zones waar vrachtwagens rijden (afdekking klasse D) moet als toplaag worden voorzien in een staalbetonplaat. Een bijbehorende omhullings- en wapeningstekening is verkrijgbaar bij KESSEL.
4. Na opvulling van de grond tot aan de toe- en afvoer van de installatie moeten de toe- en afvoerleidingen worden aangesloten. Vervolgens verder opvullen.
5. Bij stortbuizen aan de toevoorzijde dient een kalmeringstraject van ca. 1 meter lengte met een verval van min. 1:50 te worden ingebouwd. De overgang van de stortpijp naar het kalmeringstraject dient via twee bogen van 45° te lopen.

Dit reduceert:

- het risico op het leegzuigen van sifons en stanksloten
- de toevoer van zuurstof en daarmee het ontstaan van stankoverlast.
- schuimvorming in de afscheider

6. De laatste laag wordt opgevuld met grind en licht verdicht.

7. Breng het opzetstuk in de gewenste positie en zet het vast met de klemring. Verricht de fijne afstelling op de definitieve hoogte met de stelschroeven. Daarbij moet gegarandeerd zijn dat ook de toe- en afvoeren later nog toegankelijk zijn voor reinigingsdoeleinden. Steekt het opzetstuk te diep in de tank, dan moet het eventueel op maat worden gezaagd.

8. Bodemverval tot max. 5° kan door schuine plaatsing van het opzetstuk worden gecompenseerd.

### 3.2 Afdichtingcontrole opzetstuk:

Installeer de tank volgens de instructies. Voordat de toplaag rond het opzetstuk wordt aangetrild of de betonlaag wordt aangelegd, moet het opzetstuk op lekkages worden gecontroleerd. Vul daartoe de tank met water tot aan de bovenrand van het opzetstuk en controleer het op lekkages. Wanneer de vetafscheiderinstallatie onder het plaatselijk vastgestelde opstuwniveau ingebouwd wordt, dient i.o.m. DIN 1986 en prEN 1825 een opvoerinstallatie te worden aangesloten, tenzij de plaatselijke voorschriften iets anders voorschrijven.

- Vetafscheider voor inbouw in het grondwater op aanvraag.

### 3.3 Aanwijzingen

De vetafscheider "G" voor inbouw in de grond is geschikt voor alle gevallen waar

- stankoverlast tijdens de afzuiging van het afval geen rol speelt,
- het inbrengen van de afzuigslang vanaf de vacuümtankwagen geen probleem vormt.

## **KESSEL**

**Alles voor het afvoeren van water**

## 3. Inbouw

### 3.4 Inbouwvoorstel (voor klasse B)

Afbeelding toont NG2

### 3.5 Maattekening NG 1, 2 en 4

Nominale maat	DN	a	b	h	h1	h2	Slibvan ger	Afvalwa tervolu me afscheid er	Vetreser voir	Gewicht ca. kg
1	100	1470	1100	1300	610	540	140 l	230 l	70 l	111 kg
2	100	1470	1100	1550	860	790	200 l	370 l	120 l	120 kg
3	100	1470	1100	1800	1110	1040	400 l	370 l	160 l	130 kg

## KESSEL

Alles voor het afvoeren van water

## 4. Inbedrijfstelling

### 4.1 Installatie bedrijfsklaar maken

Vóór toevoer van vethoudend water dient de installatie

- volledig te worden gereinigd (incl. toe- en afvoeren), vaste en grove materialen verwijderen.
- De gereinigde installatie moet tot aan de overloop met koud water worden gevuld (Dit is niet nodig als de tank vooraf op dichtheid getest is en het water niet werd weggepompt).

### 4,2 Instructie / overdracht

Inbedrijfstelling en instructie gebeurt in de regel door een installateur, maar kan op verzoek ook tegen kosten door een door KESSEL geautoriseerde persoon worden verricht.

1. De volgende personen zouden bij de overdracht aanwezig moeten zijn:

- Acceptatiegerechtigde opdrachtgever
- Installateur

Verder raden wij deelname aan van

- het bedienend personeel
- de afvalverwerker

2. Voorbereiding van instructie en overdracht:

- Installatie moet afgerond zijn
- Bedrijfsklare vulling van systeem met water

3. Instructiesessie:

- Controle installatie op dichtheid, transport- en montageschade en controle van de leidingaansluitingen
- Informatie over afvalafvoer (afzuiging)
- Praktische demonstratie bedieningsmogelijkheden

4. Overdracht inbouw- en bedieningshandleiding

5. Opstelling van het overdrachtrapport.

Na afronding van de instructiesessie dient de installatie weer in bedrijfsklare toestand te worden gebracht.

### 4.3 Overdrachtsrapport

(zie bijlage)

## 5. Afvoer van reststoffen

De eerste afvoer van afval uit de tank moet binnen 2-3 weken na inbedrijfstelling plaatsvinden.

### Legingsintervallen:

Volgens DIN V 4040-2 dienen slibvangers en afscheiders – als er niets anders voorgeschreven is – tweewekelijks, maar minstens eens per maand te worden geleegd, gereinigd en met vers water te worden gevuld.

**Opgelet: alleen een tijdige leging van de installatie garandeert een correcte werking.**

Om deze reden zou men met een gespecialiseerd bedrijf een contract moeten sluiten voor de afvoer van het afval uit de installatie. De afzuig-/afvoeractiviteiten zouden zoveel mogelijk tijdens de inactieve uren van de installatie moeten worden verricht. Bij geopende afscheider moet men rekening houden met stankoverlast.

### Uitvoering van de afzuiging/leging

Gebruik voor het losdraaien en verwijderen van de schroeven en voor het weghalen/plaatsen van de

schachtafdekking de meegeleverde sleutel.

- Draai de schroeven los. Neem de schachtafdekking weg.
- Maak met de afzuigslang van de afzuigwagen de slibvanger en de afscheiderruimte leeg.
- Reinig de tankwanden en haal de vetresten eruit.
- Vul de tank met water.
- Reinig de afdichting van de schachtafdekking en controleer deze (zo nodig vervangen)
- Sluit de schachtafdekking.

## **KESSEL**

Alles voor het afvoeren van water

7

## 6. Onderhoud

Het systeem dient voor inbedrijfstelling en met regelmatige tussenpozen op lekkages te worden gecontroleerd.

1. Oppervlaktebescherming: de binnen- en buitenwanden dienen bij elke afzuiging/afvoer te worden gereinigd en gecontroleerd.
2. Per jaar moeten 2 inspecties worden verricht. Daartoe moet het systeem worden gelegegd en grondig worden gereinigd. Daarbij moet de toestand van de slibvanger en de afscheiderruimte worden gecontroleerd.
3. Met het oog op de ontwikkeling van de voorschriften en controles raden wij exploitanten aan om alle werkzaamheden en gebeurtenissen m.b.t. de afscheider te documenteren. Bovendien dient men bewijsstukken voor de correcte afvoer van de afvalstoffen – bijv. in de vorm van een logboek – te bewaren.

### **NEEM HET VOLGENDE IN ACHT:**

- De bedieningsinstructies dienen in de onmiddellijke omgeving van de afscheider te worden aangebracht.
  - De leging/afvoer van het afval dient exact volgens de instructies te gebeuren.
  - De leging van de vetafscheider en de afvoer van het afval mag alleen door gecertificeerde afvalverwerkers gebeuren.
- Technische wijzigingen voorbehouden
- Neem de voorschriften voor de ongevallenpreventie in acht!
  - Tijdens het werk aan de geopende afscheider geldt een **ROOKVERBOD** i.v.m. mogelijke biogasvorming.

## **KESSEL**

Alles voor het afvoeren van water

## 7. Onderdelen en toebehoor

### KESSEL - Bemonsteringschacht d = 400 uit polyethyleen

Voor inbouw in de aarde, leeglopend,  
voor inbouwdiepte toevoer D = .....

Toe- en afvoer DN 100/150 vlg. DIN 19534 voor kunststof buizen, bemonsteringruimte gemiddelde diameter 400 mm, telescopisch opzetstuk met klemring, afdekking klasse A / B / D, geurdichte schroefsluiting, storthoogte 120 mm.

fabrikaat: KESSEL

Toevoerdiepte T (mm)	Toe-/afvoer DN	Belastingsklasse	Art.nr.
900-1300	100/150	Klasse A	915 880 A
900-1300	100/150	Klasse B	915 880 B
900-1300	100/150	Klasse D	915 880 D

### KESSEL – tussenstuk uit polyethyleen

Passend voor alle KESSEL vet- en zetmeelafscheiders voor inbouw in de grond. Hoogtetoename 400 mm, compleet met lipafdichting.

Uitvoering	Art.nr.
Tussenstuk H = 400 mm	917 402

### KESSEL-afdekplaat

	Art.nr.
Schachtafdekking klasse A	916 801
Schachtafdekking klasse B	916 802
Schachtafdekking klasse D	916 803
Openingsseutel	957 595

### KESSEL-lipafdichting

	Art.nr.
Lipafdichting	860 116

## KESSEL

Alles voor het afvoeren van water

## 8. Garantie

KESSEL verleent naast de tegenover contractpartners geldende wettelijke garantieverplichtingen voor (alle/de onderstaand vermelde) producten ook nog de volgende garantie:

Alle verwerkers die als installateur of aannemers bij brancheverenigingen aangesloten zijn (garantieontvangers) krijgen van KESSEL op de bovengenoemde KESSEL-producten (op alle KESSEL-producten) garantie voor een periode van 6 maanden vanaf het moment van inbouw van het product/de component.

KESSEL garandeert dat zijn producten voor deze tijd vrij zijn van materiaal- en productiefouten. Inbouwfouten van welke aard dan ook zijn uitgesloten van de garantie en hetzelfde geldt voor mankementen op grond van normale slijtage en aan slijtende onderdelen. Voorwaarde voor aanspraken op garantie is de naleving van de door KESSEL of in DIN-normen voorgeschreven onderhoudsintervallen en een aantoonbaar correct gebruik van het systeem. De verwerker dient het tijdstip van inbouw aan te tonen.

Om garantieclaims geldend te kunnen maken moet de verwerker de originele inbouwhandleiding samen met het defecte onderdeel aan KESSEL of aan de door KESSEL aangewezen customer service partner overhandigen. Beide zaken dienen binnen 10 dagen na de schademelding overgedragen te worden. Ter afhandeling van een garantieclaim kan KESSEL naar eigen inzicht besluiten tot een kosteloze vervangende levering van de voor het verhelpen van de schade noodzakelijke producten/onderdelen en tot betaling van de (de-)montagekosten, voor zover deze beperkt blijven tot de actuele marktprijzen (na opgave van een kostenraming door de verwerker). Alternatief kan KESSEL de vastgestelde schade zelf opheffen of deze door een door KESSEL aan te wijzen bedrijf (Klantenservicepartner) voor eigen rekening laten verhelpen. KESSEL behoudt zich het recht voor om binnen 14 dagen na een schademelding gebruik te maken van dit keuzerecht.

Deze garantietoezegging geldt met name dan niet, wanneer er inbouw- of onderhoudsfouten zijn gemaakt. Aanspraken uit de garantie mogen zonder toestemming van KESSEL niet worden overgedragen.

De garantieontvanger moet het beschadigde product/onderdeel veiligstellen en per omgaande – maar ten laatste binnen 10 kalenderdagen – ter beoordeling naar Kessel sturen. Hij dient het schadegeval binnen 10 dagen na het optreden ervan schriftelijk vast te leggen met vermelding van de oorzaak en omvang. Deze beschrijving dient ten laatste tegelijk met de schademelding te worden ingezonden. Men dient KESSEL de mogelijkheid te bieden om de oorzaak en omvang van de schade zelf vast te stellen of om dit door een expert te laten doen (expertise).

Houdt de garantieontvanger zich niet aan een van de bovengenoemde verplichtingen, dan vervalt zijn aanspraak op garantie zonder dat er iets anders voor in de plaats komt. Een verdergaande garantie biedt KESSEL niet en KESSEL aanvaardt met name geen enkele aansprakelijkheid voor vervolgschades van welke aard dan ook.

Plaats van levering is Ingolstadt en de rechtbank van deze plaats is de bevoegde rechtbank.

KESSEL wijst er uitdrukkelijk op dat deze garantie bedoeld is voor verwerkers om hen de gelegenheid te bieden om eventuele problemen met KESSEL-producten op een eenvoudigere manier af te handelen.

KESSEL wijst er uitdrukkelijk op dat er geen toezeggingen worden gedaan die verder gaan dan hetgeen er in deze garantietoezegging vermeld staat.

Stand 01.01.00

**KESSEL**

Alles voor het afvoeren van water

## 9. Installatiepas / fabrieksafname

# KESSEL

Bahnhofstr. 31

85101 Lenting

Type

---

Producentnr./bouwjaar

Gewicht / kg                      l x b x h

DIN                                      keurmerk

Volume slibvanger in liters

Volume (vet-)afscheider in liter

Teststempel                      materiaal

(toebehoor)

De installatie wordt vóór verzending vanaf de fabriek op lekkages/dichtheid gecontroleerd.

Datum                      Naam inspecteur

## KESSEL

Alles voor het afvoeren van water

# Overdrachtsrapport

Aanduiding en NG: \_\_\_\_\_

Dag/uurtijd \_\_\_\_\_

Objectaanduiding \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Telefoon / Telefax \_\_\_\_\_

Opdrachtgever \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Telefoon / Telefax \_\_\_\_\_

Planner \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Telefoon / Telefax \_\_\_\_\_

Uitvoerende installateur \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Telefoon / Telefax \_\_\_\_\_

KESSEL commissienr.:

Afnamegerechtigde \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Telefoon / Telefax \_\_\_\_\_

Installatie-exploitant \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Telefoon / Telefax \_\_\_\_\_

Overdragende persoon \_\_\_\_\_

Overige

aanwezigen/overige \_\_\_\_\_

De vermelde inbedrijfstelling en instructie vond plaats in aanwezigheid van de afnamegerechtigde en de gebruiker van de installatie. AUB afschrift naar de fabriek sturen!

\_\_\_\_\_

Plaats, datum, handtekening Afnamegerechtigde

Handtekening installatiegebruiker

## KESSEL

Alles voor het afvoeren van water

# Notities

## KESSEL

Alles voor het afvoeren van water

# Notities

## KESSEL

Alles voor het afvoeren van water

# Notities

## KESSEL

Alles voor het afvoeren van water

# Alles voor het afvoeren van water

**Ons totaalprogramma – competente systeemoplossingen via één bedrijf**

Terugslagkleppen, Ontstoppingsstukken

Afvoeren uit kunststof en gietijzer

Afsluiters voor lichte vloeistoffen

Opvoerinstallaties, pompen, waarschuwings- en schakelsystemen

Installaties voor de benutting van regenwater

Afscheiders

Schachtsystemen

Installatiebouw, speciale constructies

Vormstukken uit kunststof

Afvoeren en goten uit roestvrij staal

## **KESSEL**

**Alles voor het afvoeren van water**

## **KESSEL**

**Alles voor het afvoeren van water**